

PHẢN ĐỐI LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC (SAPO) HƯỚNG DẪN

Các thủ tục có thể khác nhau từ tòa này tới tòa khác. Kiểm tra với tòa địa phương để biết cách hướng dẫn nộp đơn.

TÔI PHẢI LÀM GÌ NẾU NHƯ TÔI KHÔNG ĐỒNG Ý VỚI MỘT PHẦN HAY TẤT CẢ TRONG LỆNH BẢO VỆ?

Thẩm phán đã chấp nhận Lệnh Bảo Vệ dựa vào tin tức từ Nguyên Đơn. Nếu bạn không đồng ý với tin tức đã đưa cho thẩm phán, hay bạn không đồng ý với hết hay một phần trong Lệnh này, bạn có quyền có mặt trong phiên tòa và đưa tin tức của bạn cho thẩm phán.

LÀM THẾ NÀO ĐỂ PHẢN ĐỐI LỆNH BẢO VỆ?

Nếu bạn muốn thẩm phán cân nhắc liệu Lệnh Bảo Vệ vẫn có hiệu lực, hay thay đổi vài thứ trong Lệnh Bảo Vệ, bạn phải điền đơn gọi là “Yêu Cầu Buổi Phiên Tòa.” Đơn “Yêu Cầu Buổi Phiên Tòa” là một phần trong giấy tờ tòa án gọi là “Thông Báo Cho Bị Đơn/Yêu Cầu Buổi Phiên Tòa” ở trên, bên phải của trang giấy. Lúc tổng đạt Lệnh Bảo Vệ là bạn đã được bản sao của đơn này rồi. Nếu bạn không nhận được một bản, bạn có thể vào mạng của tiểu bang <http://courts.oregon.gov/OJD/OSCA/cpsd/courtimprovement/familylaw/fapaforms.page> tải xuống đơn Yêu Cầu Buổi Phiên Tòa hay liên lạc tòa mà đã cấp Lệnh này.

Bạn có 30 ngày sau khi được tổng đạt Lệnh Bảo Vệ để xin thẩm phán bãi bỏ hay thay đổi lệnh, bằng cách là nộp lên đơn “Yêu Cầu Buổi Phiên Tòa.” **Đơn Yêu Cầu Buổi Phiên Tòa phải nộp lên với tòa án trong vòng 30 ngày kể từ ngày bạn được tổng đạt.**

Nếu đã qua 30 ngày kể từ ngày bạn được tổng đạt, bạn chỉ có thể yêu cầu tòa án chỉnh lại các điều kiện trong Lệnh Bảo Vệ mà thôi. Bạn không thể yêu cầu tòa án bãi bỏ Lệnh Bảo Vệ này. Bên nào cũng có thể yêu cầu buổi phiên tòa để chỉnh lại. Bạn có thể xin phiên tòa đó bằng cách hỏi thư ký trong tòa án để được đơn “chỉnh lại” Lệnh Bảo Vệ. Thẩm phán có thể hẹn cho buổi phiên tòa để quyết định liệu có thay đổi Lệnh hay không. Thẩm phán có thể quyết định không thay đổi Lệnh cho dù hai bên đồng ý rằng họ cũng muốn thay đổi giống nhau.

NHỮNG GÌ SẼ XẢY RA NẾU TÔI KHÔNG PHẢN ĐỐI?

Nếu bạn không xin buổi phiên tòa để phản đối trong vòng 30 ngày sau khi nhận được giấy tờ tòa án, Lệnh Bảo Vệ sẽ được tiếp tục cho **một năm** kể từ ngày thẩm phán ký tên. Lệnh cũng có thể được gia hạn cho mỗi năm sau đó.

BUỔI PHIÊN TÒA ĐỂ PHẢN ĐỐI SẼ ĐƯỢC HẸN VÀO LÚC NÀO?

Tòa án sẽ phải hẹn buổi phiên tòa trong vòng **21 ngày** khi được bạn yêu cầu. Nếu phiên tòa đã được hẹn không cận lắm, tòa án sẽ gửi thông báo để cho biết ngày và giờ của phiên tòa. Nếu không đủ thời gian để gửi ra thông báo, tòa án có thể liên lạc bạn bằng điện thoại. **Hãy chắc chắn tòa án luôn có địa chỉ hiện tại và số điện thoại để liên lạc của bạn để được thông báo cho bất cứ phiên tòa nào.** Bạn cũng có thể gọi tòa án để hỏi xem buổi phiên tòa đã được hẹn chưa.

Nếu bạn không có mặt trong buổi phiên tòa, bạn sẽ mất cơ hội để xin thẩm phán bãi bỏ hay thay đổi Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục. Nếu bạn không đi tới buổi phiên tòa được vì trường hợp khẩn cấp, gọi thư ký tòa án ngay lập tức. Cũng có thể hữu ích để có luật sư đại diện bạn ở buổi phiên tòa, nhưng không có bắt buộc.

Bạn có thể viết thư xin với tòa án trước buổi phiên tòa để hầu tòa bằng điện thoại hay bằng cách thiết bị thông tin liên lạc điện tử hai chiều, thí dụ như hộp qua truyền hình.

NHỮNG GÌ SẼ XẢY RA TẠI BUỔI PHIÊN TÒA MÀ TÔI YÊU CẦU?

Mục tiêu của buổi phiên tòa là để quyết định liệu Lệnh Bảo Vệ còn có hiệu lực hay không, và nếu như lệnh còn có hiệu lực, thì Lệnh sẽ giữ y như vậy hay vài điều kiện có thể thay đổi.

TÔI CÓ CẦN LUẬT SƯ KHÔNG?

Nếu bạn có thắc mắc về luật pháp và tác dụng của nó, bạn nên tham khảo với luật sư. Bạn không bị bắt buộc phải có luật sư để phản đối Lệnh Bảo Vệ, nhưng bạn có thể có luật sư để đại diện hay giúp bạn nếu bạn muốn. Pháp luật không cho phép tòa án chỉ định luật sư cho bạn. Nếu bạn cần giúp tìm một luật sư, bạn có thể gọi Dịch Vụ Giới Thiệu Luật Sư Đoàn Oregon ở số 503.684.3763 hay 800.452.7636. Nếu bạn nghĩ bạn không có khả năng để thuê luật sư, xin hỏi nhân viên tòa án xem khu vực của bạn có chương trình dịch vụ pháp lý (trợ giúp pháp lý) để họ có thể giúp bạn. Bạn cũng có thể vào mạng: www.oregonlawhelp.org.

TÔI PHẢI LÀM GÌ NẾU NHƯ TÔI CẦN THÍCH NGHI HAY THÔNG DỊCH VIÊN?

Nếu bạn có khuyết tật và cần thích nghi, hay bạn không nói được tiếng Anh và cần người thông dịch viên nói ngoại ngữ, bạn phải nói với tòa án càng sớm càng tốt, nhưng ít nhất bốn ngày trước phiên tòa của bạn. Cho thư ký tòa án biết là bạn có khuyết tật và bạn cần hay thích giúp đỡ như thế nào, hay bạn nói ngôn ngữ gì.

LƯU Ý QUAN TRỌNG THÔNG TIN CÓ THỂ ĐƯỢC GIỮ TÙ MẬT

Bạn có thể giữ lại vài thông tin (“tin tức cá nhân được bảo vệ”) ra khỏi những văn bản mà bạn nộp hay đề trình cho tòa án. Thay vì vậy bạn cung cấp tin tức đó trong Tờ Giấy Tách Riêng Thông Tin. “Bảo Vệ Thông Tin Cá Nhân” gồm có số an sinh xã hội, ngày sinh, những tên cũ hợp pháp, số bằng lái xe. Đây cũng áp dụng tới tin tức về một bên hay con của một bên. Trên đơn mà thông tin cá nhân được bảo vệ nếu không sẽ được thấy trong đơn, bạn phải lưu ý rằng thông tin đó đã cung cấp riêng chiếu theo **UTCRC 2.100**. (UTCRC viện dẫn tới Quy Định Tòa Án Xét Xử Thống Nhất áp dụng trên toàn tiểu bang).

Quy tắc và các Mẫu Đơn Liên Quan

UTCRC 2.100 – Tin Tức Cá Nhân Được Bảo Vệ, Không Phải Tin Tức để Liên Lạc, Các Nhu Cầu và Thủ Tục để Tách Rời Tin Tức Khi Nộp Lên

UTCRC Đơn 2.100.4a – Yêu Cầu Tách Rời Thông Tin Cá Nhân từ Văn Bản Đang Song Hành Nộp Lên

UTCRC Đơn 2.100.4b – Tờ Tách Rời Thông Tin

XIN LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC (SAPO)

HƯỚNG DẪN

Các thủ tục có thể khác nhau từ tòa này tới tòa khác. Kiểm tra với tòa địa phương để biết cách hướng dẫn nộp đơn.

LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC (SAPO) LÀ GÌ?

Lệnh bảo vệ lạm dụng tình dục (SAPO) là lệnh của tòa án ra lệnh người làm tổn thương (Bị Đơn) bạn không được quấy rầy con em, bạn, và gia đình. Lệnh này có thể ra lệnh cho Bị Đơn không được tới khu vực hợp lý chung quanh nơi cư trú của bạn. Bạn có thể xin thẩm phán cộng thêm các điều kiện khác (liệt kê trong lệnh bảo vệ) mà bạn nghĩ là sẽ giữ cho bạn được an toàn hơn.

AI CÓ THỂ GIÚP TÔI QUYẾT ĐỊNH LIỆU CÓ XIN ĐƯỢC SAPO KHÔNG?

Bạn có thể gọi cho Chương Trình Giúp Đỡ Nạn Nhân địa phương (VAP) hay của cộng đồng (không lợi nhuận) về ngăn ngừa hành hung tình dục hay chương trình chống bạo hành trong gia đình để được giúp đỡ quyết định liệu có xin được tòa cho SAPO không và để có một kế hoạch an toàn. Người ủng hộ có thể thảo luận thông tin quan trọng cho bạn cân nhắc khi quyết định xin SAPO. Để biết thông tin liên quan tới tài nguyên bạo lực tình dục, xin vui lòng hỏi nhân viên tòa án về các tài nguyên hay vào các mạng lưới như sau:

Danh sách toàn tiểu bang của tài nguyên chống bạo lực tình dục và Chương Trình: <http://oregonsatf.org/help-for-survivors/>.

Danh sách toàn tiểu bang của Chương Trình Giúp Đỡ Nạn Nhân: <http://www.doj.state.or.us/victims/Pages/assistance.aspx>.

Danh sách toàn tiểu bang của Chương Trình Ủng Hộ Không Lợi Nhuận: <http://www.ocadsv.com/looking-help>.

Nếu bạn có thắc mắc về pháp luật như thế nào hay có ý nghĩa gì, xin thảo luận với luật sư có thể có hữu ích. Nếu bạn cần giúp tìm một người luật sư, bạn có thể gọi cho Dịch Vụ Giới Thiệu Luật Sư Đoàn Oregon ở số 503.684.3763 hay 800.452.7636. Nếu bạn nghĩ bạn không có khả năng để mướn một người luật sư, xin hỏi nhân viên tòa án nếu trong khu vực của bạn có chương trình dịch vụ pháp lý (trợ giúp pháp lý) có thể giúp bạn. Bạn có thể vào trang mạng: www.oregonlawhelp.org.

CÓ NHỮNG NHU CẦU GÌ ĐỂ XIN ĐƯỢC LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC?

1. Quan hệ

**Nếu bạn là
Người Lớn (18
hay lớn hơn):**

Bạn và Bị Đơn không phải là “gia đình hay thành viên trong gia đình” như được định nghĩa bởi ORS 107.705. Đây có nghĩa là người đã lạm dụng bạn KHÔNG phải là:

- người chồng, vợ, hay phối ngẫu sống chung,
- người chồng cũ, vợ, hay phối ngẫu sống chung,
- một người lớn mà bạn đang sống (hay đã sống chung) chung có quan hệ tình dục,
- người lớn mà bạn đã ở trong một mối quan hệ tình dục trong hai năm qua,
- một người lớn có quan hệ ruột thịt, hôn nhân, hay con nuôi, hay

- phụ huynh của đứa con.

(Nếu bạn và Bị Đơn là “gia đình hay thành viên trong gia đình,” bạn có thể đủ điều kiện để xin Lệnh Cấm của Đạo Luật Ngăn Chặn Gia Đình Lạm Dụng Tình Dục (FAPA). Để biết thêm tin tức xin hỏi thư ký tòa án hay vào mạng:

<http://courts.oregon.gov/OJD/OSCA/cpsd/courtimprovement/familylaw/Pages/fapaforms.aspx>)

**Nếu bạn là trẻ
Vị Thành Niên
(dưới 18 tuổi) :**

Bạn có thể xin được lệnh miễn sao là Bị Đơn đã được 18 tuổi hay lớn hơn.

Nếu bạn dưới 12 tuổi, một phụ huynh hay giám hộ phải nộp lệnh bảo vệ lạm dụng tình dục cho bạn. Một *người giám hộ tạm** cũng có thể được chỉ định. Bạn có thể tự nộp lên lệnh bảo vệ nếu bạn ít nhất là 12 tuổi.

* Một *người giám hộ tạm* là người được chỉ định bởi tòa án để quyết định chỉ về vụ kiện tòa án.

2. Các Lệnh Khác

Để đủ điều kiện xin lệnh bảo vệ lạm dụng tình dục, Bị Đơn phải CHƯA bị bạn cấm không được tiếp xúc bằng:

- một lệnh cấm từ tiểu bang khác, bộ Lạc Da Đỏ, hay lãnh thổ,
- lệnh bảo vệ rình lén,
- lệnh cấm của Đạo Luật Ngăn Chặn Người có Khuyết Tật và Người Cao Niên,
- một lệnh không được tiếp xúc đã được cấp trong vụ hình sự, hay
- một lệnh cấm đã được cấp của vụ phụ thuộc ở tòa vị thành niên.

**3. Lạm Dụng
Tình Dục**

Người đã lạm dụng tình dục bạn hay đã hành hung phải:

- khiến bạn có quan hệ tình dục mà không có sự đồng ý của bạn; hay
- khiến bạn có quan hệ tình dục khi bạn không có khả năng đồng ý.

4. Thời Gian

Sự lạm dụng phải xảy ra trong 180 ngày qua. Thời gian 180 ngày có thể tăng lên nếu Bị Đơn:

- bị giam trong tù,
- sống hơn 100 dặm cách nhà bạn, hay
- đã bị cấm không được tiếp xúc bạn dưới một lệnh khác hay lệnh “không được tiếp xúc”.

5. Sợ hãi Liên Tục

Bạn đang trong tình trạng sợ hãi hợp lý tới sự an toàn tính mạng.

TÔI NỘP LÊN LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC Ở ĐÂU VÀ CHI PHÍ BAO NHIÊU?

Bạn phải nộp lên lệnh bảo vệ lạm dụng tình dục trong tòa án ở quận bạn hay Bị Đơn đang cư ngụ. Xin lệnh bảo vệ được hoàn toàn miễn phí.

LÀM CÁCH NÀO TÔI ĐIỀN CÁC GIẤY TỜ ĐỂ XIN LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC?

Dùng viết mực xanh hay đen và viết rõ ràng. Trả lời mỗi câu hỏi cẩn thận và nói thành thật. Đừng viết nào phần trong giấy tờ đề là “Tên Tắc của Thẩm Phán.” Nếu có sẵn, điều phối viên tòa án hay người ủng hộ có thể giúp bạn điền các giấy tờ này. Họ không thể trả lời các câu hỏi về pháp lý được.

HƯỚNG DẪN – XIN LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC – Trang 2 của 4

SỰ VIỆC GÌ XẢY RA SAU KHI TÔI ĐIỀN HẾT CÁC GIẤY TỜ NÀY?

Sẽ cho bạn một buổi hẹn để thẩm phán xem lại các giấy tờ. Thẩm phán có thể hỏi bạn vài câu hỏi. Nếu như thẩm phán cấp cho bạn lệnh bảo vệ lạm dụng tình dục, nhân viên tòa án sẽ làm bản sao cho bạn. Bất cứ lúc nào bạn cũng nên giữ bản sao này với bạn.

Bạn cần phải đưa tận tay một bản sao tới cho người kia. Cảnh sát quận có thể đưa cho bạn (miễn phí ở Oregon). Một người tổng đạt tư nhân hay bất cứ một người lớn nào cũng có thể tổng đạt các giấy tờ này, miễn sao người tổng đạt đó sống trong tiểu bang của các giấy tờ đó được tổng đạt. Bạn không thể nào được tổng đạt các giấy tờ đó. Người tổng đạt bị buộc phải điền đầy đủ và nộp lên với tòa án đơn tuyên bố tổng đạt. Sắp giấy tờ đó gồm có đơn tổng đạt, nhưng có vài người tổng đạt dùng đơn riêng của họ. Nói chuyện với tòa án về những cách thức để tổng đạt tới cho Bị Đơn. **Bị Đơn không thể nào bị trừng phạt cho tội vi phạm (không tuân theo) lệnh bảo vệ lạm dụng tình dục cho đến sau khi được tổng đạt.**

MỘT BUỔI PHIÊN TÒA CÓ ĐƯỢC HẸN KHÔNG?

Bị Đơn có 30 ngày từ ngày được tổng đạt để yêu cầu buổi phiên tòa phản đối (không đồng ý) lệnh bảo vệ lạm dụng tình dục. Nếu Bị Đơn không yêu cầu buổi phiên tòa, lệnh bảo vệ lạm dụng tình dục sẽ còn có hiệu lực cho một năm kể từ ngày được cấp.

Nếu Bị Đơn có yêu cầu buổi phiên tòa, tòa án sẽ hẹn trong vòng 21 ngày kể từ ngày yêu cầu. Tòa án sẽ gọi bạn thông tin về giờ và ngày của phiên tòa bằng thư. Nếu không có đủ thời gian để gọi cho bạn thông tin này, tòa án sẽ liên lạc bạn bằng điện thoại. **Nên bảo đảm cho tòa án lúc nào cũng có địa chỉ liên lạc hiện tại và số điện thoại liên lạc để bạn mới nhận được thông tin cho bất cứ buổi phiên tòa nào.** Bạn cũng có thể gọi tòa án để hỏi xem đã có hẹn cho buổi phiên tòa không.

Bạn phải tới cho buổi phiên tòa hay lệnh sẽ bị hủy bỏ (chấm dứt). Nếu bạn không thể dự buổi phiên tòa do một lý do khẩn cấp, gọi điện thoại cho thư ký tòa án ngay lập tức. Luật sư cũng có thể đại diện giúp bạn ở buổi phiên tòa, nhưng không có bắt buộc. Nếu bạn không nhận được thông tin đủ thời hạn, bạn có thể xin thẩm phán hẹn lại ngày khác tối đa năm ngày để bạn tìm luật sư.

Bạn có thể viết thư xin thẩm phán, trước, để có mặt qua điện thoại hay qua thiết bị thông tin liên lạc điện tử hai chiều khác, chẳng hạn như hội nghị truyền hình. Tùy theo thẩm phán sẽ quyết định xem có chấp nhận hay không.

SỰ VIỆC GÌ XẢY RA TRONG PHIÊN TÒA CỦA BỊ ĐƠN YÊU CẦU?

Mục đích của buổi phiên tòa là để quyết định xem lệnh bảo vệ lạm dụng tình dục sẽ còn có hiệu lực hay không, và nếu như vẫn còn hiệu lực, thì lệnh sẽ được giữ y như vậy hay thay đổi một cách nào đó. Thẩm phán có thể quyết định không thay đổi lệnh cho dù hai bên đều đồng ý là họ muốn có vài sự thay đổi.

Ở buổi phiên tòa, bạn phải chứng minh là bạn đã bị lạm dụng tình dục và bạn có hợp lý sợ hãi cho sự an toàn tính mạng. Bạn nên chuẩn bị để tự khai, có các nhân chứng để khai, và đưa cho thẩm phán bất cứ bằng chứng gì (thí dụ như hình chụp của vết thương hay tin nhắn từ Bị Đơn). Nếu bạn lo cho sự an toàn của bạn, bạn có thể xin cảnh sát quận bảo vệ bạn trong phòng tòa.

LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC CÓ THỜI HẠN BAO LÂU?

Lệnh bảo vệ lạm dụng tình dục có thời hạn là một năm kể từ ngày thẩm phán ký hay cho đến khi nào thẩm phán hủy bỏ. Lệnh cũng có thể được gia hạn một lần trong năm nếu thẩm phán tin bạn vẫn còn hợp lý sợ hãi cho sự an toàn tính mạng. **Để xin gia hạn lệnh, bạn phải nộp giấy tờ lên tòa án trước khi lệnh kết thúc.**

TÔI PHẢI LÀM SAO NẾU BỊ ĐƠN VI PHẠM (KHÔNG TUÂN THEO) LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC?

Bạn có thể gọi cho cảnh sát. Cảnh sát có thể bắt Bị Đơn nếu có nguyên do chính đáng (lý do tốt) để tin rằng đã vi phạm lệnh. Bị Đơn có thể bị cáo buộc với tội không tuân lệnh tòa. Nếu bị kết tội không tuân lệnh tòa, Bị Đơn có thể bị phạt tiền, quản chế, hay ở tù. Tốt nhất là bạn mang theo bản sao của lệnh bảo vệ lạm dụng tình dục với bạn bất cứ lúc nào và bạn đừng liên lạc phía bên kia. Lệnh bảo vệ lạm dụng tình dục không bảo đảm sự an toàn cho bạn. Có những cách khác để được an toàn. Chương Trình Trợ Giúp Nạn Nhân (VAP) hay chương trình chống bạo hành trong gia đình hay tấn công tình dục của cộng đồng có thể giúp bạn.

Để biết thêm tin tức về chống bạo hành tình dục, xin viếng thăm mạng: <http://oregonsatf.org/help-for-survivors/>.

TÔI PHẢI LÀM NHỮNG GÌ NẾU NHƯ TÔI MUỐN HỦY BỎ LỆNH BẢO VỆ?

Bạn phải nộp lên các giấy tờ tới tòa án để xin thẩm phán hủy bỏ lệnh. Lệnh còn có hiệu lực cho đến khi nào thẩm phán hủy bỏ (chấm dứt) nó. Văn phòng thi hành pháp luật cần vài ngày họ mới có thể nhận được thông báo hủy bỏ này.

TÔI CÓ CẦN LUẬT SƯ KHÔNG?

Bạn không cần thiết phải có luật sư để xin lệnh bảo vệ lạm dụng tình dục. Bạn có thể có luật sư đại diện hay giúp đỡ nếu bạn muốn. Tuy nhiên, pháp luật không cho phép tòa án chỉ định luật sư cho bạn.

Nếu Bị Đơn yêu cầu buổi phiên tòa để chỉnh lại hay hủy bỏ lệnh bảo vệ và được đại diện bởi luật sư, bạn có thể xin thẩm phán gia hạn buổi phiên tòa tối đa là năm ngày để cho bạn có thể tìm một luật sư.

Nếu bạn cần giúp tìm một luật sư, bạn có thể gọi Dịch Vụ Giới Thiệu Luật Sư Đoàn Oregon ở số 503.684.3763 hay 800.452.7636. Nếu bạn nghĩ bạn không có khả năng để thuê luật sư, xin hỏi thẩm phán tòa án xem khu vực của bạn có chương trình dịch vụ pháp lý (trợ giúp pháp lý) để họ có thể giúp bạn. Bạn cũng có thể vào mạng: www.oregonlawhelp.org.

TÔI PHẢI LÀM GÌ NẾU NHƯ TÔI CẦN THÍCH NGHI HAY THÔNG DỊCH VIÊN?

Nếu bạn có khuyết tật và cần thích nghi, hay bạn không nói được tiếng Anh và cần thông dịch viên nói ngoại ngữ, bạn phải nói với tòa án càng sớm càng tốt, nhưng ít nhất bốn ngày trước phiên tòa của bạn. Nói với thư ký tòa án là bạn có khuyết tật và bạn cần hay thích giúp đỡ như thế nào, hay bạn nói ngôn ngữ gì.

LƯU Ý QUAN TRỌNG

THÔNG TIN CÓ THỂ ĐƯỢC GIỮ TÙ MẬT

Bạn có thể giữ lại vài thông tin (“tin tức cá nhân được bảo vệ”) ra khỏi những văn bản mà bạn nộp hay đề trình cho tòa án. Thay vì vậy bạn cung cấp tin tức đó trong Tờ Giấy Tách Riêng Thông Tin. “Bảo Vệ Thông Tin Cá Nhân” gồm có số an sinh xã hội, ngày sinh, những tên cũ hợp pháp, số bằng lái xe. Đây cũng áp dụng tới tin tức về một bên hay con của một bên. Trên đơn mà thông tin cá nhân được bảo vệ nếu không sẽ được thấy trong đơn, bạn phải lưu ý rằng thông tin đó đã cung cấp riêng chiếu theo **UTCRC 2.100**. (UTCRC viện dẫn tới Quy Định Tòa Án Xét Xử Thống Nhất áp dụng trên toàn tiểu bang).

Quy tắc và các Mẫu Đơn Liên Quan

UTCRC 2.100 – Tin Tức Cá Nhân Được Bảo Vệ, Không Phải Tin Tức để Liên Lạc, Các Nhu Cầu và Thủ Tục để Tách Rời Tin Tức Khi Nộp Lên

UTCRC Đơn 2.100.4a – Yêu Cầu Tách Rời Thông Tin Cá Nhân từ Văn Bản Đang Song Hành Nộp Lên

UTCRC Đơn 2.100.4b – Tờ Tách Rời Thông Tin

TÒA THƯỢNG THẨM TIỂU BANG OREGON
CỦA QUẬN _____

_____) Số Vụ _____
☐ Nguyên đơn _____)
☐ Nguyên đơn- _____)
Phụ huynh/Người Giám Hộ của Trẻ Vị Thành Niên _____)
☐ _____)
(Tên của Trẻ Vị Thành Niên Được Bảo Vệ) _____)
(nguyên tên) _____)
k. _____) KHAI BẢNG CHỨNG TÓNG ĐẠT
_____) (Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục)
_____)
Bị đơn _____)
(nguyên tên của người bị cấm) _____)

Tôi, (tên) _____, tuyên bố rằng tôi là cư dân trong
Quận _____, của Tiểu Bang _____.
Tôi là người có thẩm quyền 18 tuổi trở lên, và không phải là luật sư, hay là một bên trong, thủ tục này. Tôi xác
nhận rằng tôi đã tổng đạt tới người có tên trong lệnh này.

Vào ngày _____ của _____ (tháng), 20_____ (năm), tôi đã tận mặt tổng đạt như sau:

LỆNH BẢO VỆ ĐỂ NGĂN CHẶN LẠM DỤNG TÌNH DỤC, ĐƠN XIN LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH
DỤC, THÔNG BÁO CHO BỊ ĐƠN/YÊU CẦU CHO BUỔI PHIÊN TÒA, các hướng dẫn “PHẢN ĐỐI LỆNH
BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC (SAPO),” và (liệt kê hết các văn bản đã tổng đạt)

_____ về vụ kiện này của Bị Đơn có tên ở trên đây trong

Quận _____, Tiểu Bang _____, tại địa chỉ như sau:

_____ vào lúc _____ sáng / chiều bằng cách
đưa tới cho Bị Đơn một bản sao của tất cả các văn bản, tất cả trong số đó đã được chứng nhận là một bản sao y
như bản chính.

Giấy Chứng Nhận Chuẩn Bị Văn Bản Bạn được yêu cầu để thành thật điền chứng chỉ này đầy đủ liên quan
đến văn bản mà bạn đang nộp lên tòa án. Đánh dấu vào tất cả các hộp và hoàn thành tất cả khoảng trống thích
hợp:

- ☐ Tôi đã tự chọn văn bản này và tôi điền đầy đủ không có trả cho ai để giúp đỡ.
☐ Tôi đã trả hay sẽ trả cho _____ để giúp chuẩn bị điền đơn này.

Đề Tháng _____ của ngày _____, 20_____.

**Tôi xin cam đoan rằng những lời khai trên là đúng với sự hiểu biết và niềm tin của tôi. Tôi hiểu điều này
sẽ được dùng để sử dụng làm bằng chứng tại tòa và phải chịu hình phạt nếu khai gian.**

Chữ Ký của Người Tổng Đạt

Tên Đường hay Hộp Thư của Người Tổng Đạt

In Tên của Người Tổng Đạt

Thành Phố

Tiểu Bang

Số Vùng

Số Điện Thoại

**THÔNG BÁO CHO NGUYÊN ĐƠN NHẬN ĐƯỢC THÔNG BÁO ĐIỆN TỬ VỀ TỔNG ĐẠT
HAY NGÀY HẾT HẠN CỦA LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC:**

DỪNG ĐƠN NÀY NẾU:

- Bạn đã cung cấp địa chỉ điện thư và/hay số điện thoại di động cho Văn Phòng Cảnh Sát Quận trong quận mà Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục đã được cấp để bạn có thể nhận được thông báo điện tử khi Lệnh Bảo Vệ đã tổng đạt, và một tin nhắc nữa 30 ngày trước khi Lệnh hết hạn
VÀ
- Bạn đã đổi địa chỉ điện thư hay số điện thoại di động.

Phải cung cấp tin tức dưới đây cho Văn Phòng Cảnh Sát Quận nơi mà đã xin được Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục.

ĐỪNG NỘP ĐƠN NÀY LÊN VỚI TÒA ÁN.

Nếu địa chỉ liên lạc của bạn hay số điện thoại đã thay đổi, bạn phải thông báo riêng cho tòa án mà bạn đã xin được Lệnh này.

Đơn này được dùng thường xuyên là khi xin GIA HẠN hay CHỈNH LẠI lệnh Bảo Vệ của bạn và đã có thay đổi địa chỉ điện thư hay Lệnh Bảo Vệ. Nhưng bạn nên dùng đơn này BẤT CỨ lúc nào Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục đang có hiệu lực và bạn đã thay đổi địa chỉ điện thư hay số điện thoại di động và vẫn còn muốn nhận thông báo điện tử từ Văn Phòng Cảnh Sát Quận về tổng đạt hay khi lệnh đã hết hạn.

*Đây là sự tự ý—bạn không bị buộc phải cung cấp tin tức này. **Bạn không bị buộc phải tham dự vào chương trình thông báo điện tử.***

**NGUYÊN ĐƠN THÔNG BÁO CHO VĂN PHÒNG CẢNH SÁT QUẬN
VỀ SỰ THAY ĐỔI TIN TỨC LIÊN LẠC**

Tên của Nguyên Đơn: _____

Tên của Bị Đơn: _____

Số Vụ của Tòa Án: _____

Xin được Lệnh ở Quận nào: _____

Số điện thoại di động: _____

Hãng điện thoại di động (ATT, Verizon, v.v.): _____

Địa chỉ điện thư của bạn: _____

TÒA THƯỢNG THẨM TIỂU BANG OREGON
CỦA QUẬN _____

☐ Nguyên Đơn hay ☐ Nguyên đơn-Phụ huynh/Giám hộ
của trẻ vị thành niên

Số vụ _____

Con em

☐ _____

QUYẾT ĐỊNH VỀ SÚNG VÀ THÔNG
BÁO CHO BỊ ĐƠN

(dùng nguyên tên)

(Tên của trẻ Vị Thành Niên Được Bảo Vệ)

v.

(Lệnh Bảo Vệ Lâm Dụng Tình Dục – Nguyên Đơn
Là Trẻ Vị Thành Niên)

Bị Đơn (nguyên tên của người bị cấm)

ORS

Vụ kiện đã ra trước Tòa vào _____, 20____. Lệnh Bảo Vệ được tiếp tục như
được quy định trong Lệnh Sau Phiên Tòa.

Tòa Quyết Định rằng:

A. Quan Hệ: Người được bảo vệ bởi Lệnh này là (đánh dấu ít nhất là một ô):

- ☐ Vợ chồng hay vợ chồng cũ của Bị Đơn.
- ☐ Phụ huynh của con Bị Đơn.
- ☐ Một người đang hay đã sống chung (sống trong mối quan hệ mật thiết tình dục) với Bị Đơn.
- ☐ Con của Bị Đơn.
- ☐ Con của phối ngẫu mật thiết* của Bị Đơn (*phối ngẫu mật thiết là vợ chồng/vợ chồng cũ, sống chung/trước đã có sống chung, hay phụ huynh của con Bị Đơn).

☐ **B. Thông Báo và Cơ Hội để Tham Dự:**

Lệnh đã được cấp sau buổi phiên tòa mà Bị Đơn đã thực tế nhận được thông báo và lúc đó Bị Đơn đã có cơ hội để tham dự.

☐ **C. Các Điều Kiện của Lệnh:**

Lệnh này cấm Bị Đơn không được quấy rầy, rình lén hay đe dọa Nguyên Đơn hay con em của Nguyên Đơn hay Bị Đơn hay tham gia vào các hành vi khác mà đặt Nguyên Đơn trong sợ hãi hợp lý tới sự tổn thương thân thể hay tới con em của Nguyên Đơn hay Bị Đơn; **VÀ**

Bị Đơn tỏ vẻ có mối đe dọa đáng tin cho sự an toàn tới tính mạng của Nguyên Đơn hay con em của Nguyên Đơn hay Bị Đơn.

THÔNG BÁO VỀ SÚNG chiếu theo luật 42 USC § 3796gg-(4)(e): Vì kết quả của Lệnh này, đây **có thể** là bất hợp pháp để cho Bị Đơn sở hữu, nhận, chuyển, hay chuyên chở hay mua **súng hay đạn được** theo **luật liên bang** ở 18 USC § 922 (g)(8). Lệnh này cũng **có thể** ảnh hưởng không tốt với Bị Đơn về khả năng đi Quân Đội của Hoa Kỳ hay để làm việc trong văn phòng thi hành pháp luật. [Mã Sự Kiện OJIN: **NOGR**]

☐ **BÌNH QUYẾT SÚNG LUẬT LIÊN BANG (BRADY):** Lệnh này có thể để Bị Đơn bị liên bang truy tố vì sở hữu, nhận, gửi, chuyên chở, hay mua súng hay đạn được trong lúc lệnh đang có hiệu lực. [Mã Sự Kiện OJIN: **ORBY**; Mã Brady LEDS: **Y**]

THÔNG BÁO CHO BỊ ĐƠN: Nếu bạn có thắc mắc liệu luật liên bang hay tiểu bang làm cho bạn phạm pháp khi sở hữu hay mua súng, và/hay liệu Lệnh này có ảnh hưởng tới khả năng để phục vụ trong quân đội hay làm việc trong cơ quan thi hành pháp luật, bạn nên tham khảo với luật sư.

ĐỀ NGÀY: _____

Chữ ký của THẨM PHÁN

In hay Đánh Máy Tên của Thẩm Phán

TÒA THƯỢNG THẨM TIỂU BANG OREGON
CỦA QUẬN _____

_____)
☐ Nguyên Đơn) Số Vụ _____
☐ Nguyên Đơn-Phụ Huynh/Giám Hộ của trẻ)
 Vị Thành Niên) **LỆNH SAU PHIÊN TÒA**
☐ _____) ☐ Phiên Tòa 21 Ngày Sau Thông Báo
 (Tên của trẻ Vị Thành Niên Được Bảo Vệ)) ☐ Chính lại ☐ Phiên Tòa để Gia Hạn
(nguyên tên)) (Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục)
 v.)
_____)
Bị Đơn)
(nguyên tên của người bị cấm))

Vụ này đã tới trước Tòa vào ngày _____, 20_____.

NGUYÊN ĐƠN

- ☐ Có mặt tại tòa hay ☐ qua điện thoại/truyền hình
☐ Được tổng đạt bản sao của Lệnh này trong tòa hôm nay
☐ Không có mặt
☐ Luật Sư: _____
 Số OSB _____
☐ **BÌNH QUYẾT:** _____

BỊ ĐƠN

- ☐ Có mặt tại tòa hay ☐ qua điện thoại/truyền hình
☐ Được tổng đạt bản sao của Lệnh này trong tòa hôm nay
☐ Không có mặt
☐ Luật Sư: _____
 Số OSB _____

Sau khi nghe lời khai, **ĐÂY ĐƯỢC RA LỆNH RẰNG LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC
NGUYÊN ĐƠN XIN ĐƯỢC VÀO NGÀY _____, 20_____ LÀ:**

- ☐ **HỦY BỎ** toàn bộ, **VÀ ĐƠN XIN ĐƯỢC BÃI BỎ.**
 ___ Sau phiên tòa (Nhân viên LEDS XPO)
 ___ Nguyên Đơn yêu cầu (Nhân viên LEDS CPO)
 ___ Nguyên Đơn đã không có mặt ở phiên tòa (Nhân viên LEDS XPO)
☐ **TIẾP TỤC** toàn bộ.
☐ **GIA HẠN** toàn bộ. Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục hết hạn vào (ngày): _____.
☐ **TIẾP TỤC/GIA HẠN nhưng CHỈNH LẠI/SỬA ĐỔI** như sau: _____

QUAN TRỌNG: Trừ khi được chỉnh lại hay sửa đổi, tất cả các phần khác của Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục vẫn có hiệu lực.

SỐ TIỀN THẺ CHÂN cho VI PHẠM LỆNH NÀY LÀ \$5,000 trừ khi một số tiền khác đã định rõ ở đây:
SỐ TIỀN THẺ CHÂN KHÁC: \$_____

THÔNG BÁO CHO BỊ ĐƠN: Nếu bạn có thắc mắc về liệu luật liên bang hay tiểu bang làm cho bạn phạm pháp khi sở hữu hay mua súng, và/hay liệu Lệnh này sẽ ảnh hưởng đến khả năng của bạn để phục vụ trong quân đội hay được làm việc trong cơ quan thi hành pháp luật, bạn nên tham khảo với luật sư.

- ☐ **CẤM CÓ SÚNG:** Lệnh này (hay lệnh chính đã được tiếp tục) cấm Bị Đơn không được sở hữu SÚNG hay ĐẠN DƯỢC và là bất hợp pháp để cho Bị Đơn làm như vậy chiếu theo **luật tiểu bang**. [MÃ SỰ KIỆN OJIN/ODYSSEY: NOGR]

GIẤY CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP VỚI ĐỨC TIN VÀ TÍN DỤNG QUY ĐỊNH ĐẠO LUẬT CHỐNG DÙNG BẠO LỰC VỚI PHỤ NỮ: Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục này đáp ứng tất cả đức tin đầy đủ và đạt nhu cầu tín dụng của Đạo Luật chống Dùng Bạo Lực Với Phụ Nữ, 18 USC § 2265. Tòa Án này có thẩm quyền đối với các bên và các vấn đề. Bị Đơn đã được thông báo và có cơ hội kịp thời để được lắng nghe theo quy định bởi luật Oregon. Lệnh này đang có hiệu luật và có quyền được thi hành trong này và tất cả các nơi có thẩm quyền khác.

ĐỀ NGÀY: _____

THẨM PHÁN (Chữ Ký)

In hay Đánh Máy Tên của Thẩm Phán

TÒA THƯỢNG THẨM TIỂU BANG OREGON
CỦA QUẬN _____

_____	)	Số Vụ _____
☐ Nguyên Đơn	)	
☐ Nguyên Đơn-Phụ Huynh/Giám Hộ của trẻ	)	
Vị Thành Niên	)	
☐ _____	)	
(Tên của trẻ Vị Thành Niên Được Bảo Vệ)	)	
(nguyên tên)	)	
v.	)	
_____	)	
Bị Đơn	)	
(nguyên tên của người bị cấm)	)	

KIẾN NGHỊ VÀ TỜ KHAI HỮU THÊ

Nguyên Đơn, _____, trước hết xin tuyên thệ, xin tòa án ra lệnh để tự ý rút lại và chấm dứt Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục đang nộp lên vì những lý do như sau:

LỜI KHAI LUÂN CHỨNG VÀ THẨM QUYỀN

ORS ____ cho phép tòa án chấm dứt Lệnh Bảo Vệ Lam Dung Tình Dục theo yêu cầu của Nguyên Đơn.

Chữ Ký của Nguyên Đơn

In hay đánh máy tên của Nguyên Đơn

TIỂU BANG OREGON)
)
 của Quân)

Chúng thư này được công nhận trước tôi vào ngày_____ của tháng _____, 20_____ bởi

(in Tên của Nguyên Đơn)

CÔNG CHỨNG VIÊN CỦA OREGON/THƯ KÝ TÒA ÁN

Ủy nhiệm hết hạn ngày: _____

Giấy Chứng Nhận Chuẩn Bị Văn Bản. Bạn được yêu cầu phải thành thật điền đầy đủ giấy chứng nhận này liên quan tới văn bản mà bạn nộp lên với Tòa Án. Đánh dấu vào các hộp và điền vào chỗ trống có áp dụng:

- ☐ Tôi tự chọn văn bản này và tôi đã điền mà không có trả tiền cho ai để giúp đỡ.
- ☐ Tôi đã trả tiền hay sẽ trả tiền cho _____ để giúp chuẩn bị đơn này.

Nộp lên bởi:

In Tên, ☐ Nguyên Đơn ☐ Luật Sư của Nguyên Đơn ☐ Số OSB (nếu áp dụng)

Địa Chỉ hay Địa Chỉ để Liên Lạc	Thành Phố, Tiểu Bang, Vùng	Điện Thoại hay Điện Thoại Để Liên Lạc
Dùng Địa Chỉ Liên Lạc An Toàn		Dùng Số Liên Lạc An Toàn

_____	)	Số Vụ _____
☐ Nguyên Đơn	)	
☐ Nguyên Đơn-Phụ Huynh/Giám Hộ của trẻ	)	
Vị Thành Niên	)	
☐ _____	)	
(Tên của trẻ Vị Thành Niên Được Bảo Vệ)	)	
(nguyên tên)	)	ĐƠN XIN LỆNH BẢO VỆ LẠM
v.	)	DỤNG TÌNH DỤC
	)	
_____	)	ORS _____
Bị Đơn	)	
(nguyên tên của người bị cấm)	)	

Địa Chỉ Liên Lạc và Số Điện Thoại: Nếu bạn không muốn Bị Đơn biết địa chỉ cư ngụ hay số điện thoại của bạn, nên dùng địa chỉ liên lạc và số điện thoại an toàn để tòa án và cảnh sát quận có thể liên lạc bạn nếu cần. *LƯU Ý: Quan trọng là bạn phải cho tòa án và cảnh sát quận biết tin tức liên lạc hiện tại nhất trong lúc Lệnh đang có hiệu lực.*

Bạn có thể giữ lại vài thông tin (“tin tức cá nhân được bảo vệ”) ra khỏi những văn bản mà bạn nộp hay đề trình cho tòa án. Thay vì vậy bạn có thể cung cấp tin tức đó trong Tờ Giấy Tách Riêng Thông Tin. Trong Đơn Xin này, nơi các tin tức được bảo vệ cần phải điền vào, bạn có thể cung cấp các tin tức đó vào Tờ Giấy Tách Riêng Thông Tin (chiếu theo UTCR 2.100) (xem hướng dẫn).

☐ Ở buổi phiên tòa, tôi sẽ cần thích nghi của Đạo Luật Người Mỹ có Khuyết Tật.

1. **TUỔI CỦA CÁC BÊN** (*Bạn phải điền đầy đủ một là đoạn 1A hay đoạn 1B.*)

☐ 1A.**TÔI LÀ NGƯỜI LỚN.** Bị Đơn 18 tuổi hay lớn hơn. Bị Đơn _____ tuổi.
hay

☐ 1B.**TÔI LÀ TRẺ VỊ THÀNH NIÊN (DƯỚI 18 TUỔI).** Bị Đơn 18 tuổi hay lớn hơn. Bị Đơn _____ tuổi.

☐ 2.**TÔI LÀ NGƯỜI LỚN VÀ BỊ ĐƠN VÀ TÔI KHÔNG PHẢI LÀ NHỮNG THÀNH VIÊN TRONG GIA ĐÌNH. ĐÂY CÓ NGHĨA LÀ:**

- chúng tôi **không** phải là vợ chồng/phối ngẫu sống chung hay vợ chồng cũ/phối ngẫu sống chung cũ;
- chúng tôi **không** phải là người lớn có quan hệ huyết thống, hôn nhân, hay con nuôi;
- chúng tôi **chưa** bao giờ sống chung (đã sống chung có quan hệ mật thiết tình dục);
- chúng tôi **không** có dính líu quan hệ mật thiết tình dục trong hai năm qua; và
- chúng tôi **không** phải là cha mẹ chưa kết hôn của con em.

☐ 3. **BỊ ĐƠN KHÔNG CÓ BỊ CẤM LIÊN LẠC TÔI QUA NHỮNG LỆNH CẤM, BẢO VỆ HAY LỆNH KHÔNG ĐƯỢC TIẾP XÚC NHƯ SAU:**

- một lệnh cấm từ tiểu bang khác, Bộ lạc Da Đỏ, hay lãnh thổ,
- lệnh Cấm Rình Lén,
- lệnh của Đạo Luật Ngăn Chặn Lạm Dụng Người Có Khuyết Tật và Người Cao Niên,
- một lệnh không được tiếp xúc được cấp trong vụ hình sự, hay
- một lệnh cấm đã được cấp trong vụ phụ thuộc của tòa án vị thành niên.

☐ 4. **TRONG VÒNG 180 NGÀY QUA**.**

☐ 4A. Bị Đơn là đương sự trong trường hợp lạm dụng tình dục gồm có (*đánh dấu vào một hộp hay hơn dưới đây*):

- ☐ Quan hệ tình dục mà không có sự đồng ý của tôi hay
- ☐ Quan hệ tình dục khi tôi không có khả năng đồng ý, và

☐ 4B. Tôi có hợp lý lo sợ cho sự an toàn tới tính mạng của tôi.

☐ 4C. Sự lạm dụng đã xảy ra trong vòng 180 ngày qua.

****THỜI GIAN 180 NGÀY CÓ THỂ TĂNG LÊN BẰNG CÁCH TÍNH THEO THỜI GIAN BỊ ĐƠN BỊ GIAM (Ở NHÀ TÙ HAY TRẠI TÙ, SỐNG CÁCH NHÀ BẠN HƠN 100 DẠM, LÀ ĐƯƠNG SỰ TRONG LỆNH CẤM, BẢO VỆ, HAY KHÔNG ĐƯỢC TIẾP XÚC.**

- ☐ Bị Đơn đã bị giam (ở nhà tù hay trại tù) từ ngày _____ tới (ngày) _____.
- ☐ Bị Đơn đã sống cách nhà tôi hơn 100 dặm từ ngày _____ tới (ngày) _____.
- ☐ Bị Đơn là đương sự trong lệnh cấm, bảo vệ, hay không được tiếp xúc từ ngày _____ tới (ngày) _____.

5. DIỄN TẢ BỊ ĐƠN ĐÃ LẠM DỤNG TÌNH DỤC BẠN NHƯ THỂ NÀO TRONG VÒNG 180 NGÀY QUA (BẮT ĐẦU KỂ RA LẦN LẠM DỤNG MỚI ĐÂY NHẤT):

Ngày: _____, Quận/Tiêu Bang: _____: _____

Ngày: _____, Quận/Tiêu Bang: _____: _____

☐ Trang phụ đính kèm ghi nhãn “Đoạn 5: Diễn tả sự Lạm Dụng Tình Dục”

6. BỊ ĐƠN ĐÃ LẠM DỤNG TÌNH DỤC BẠN HAY NÓI CÁCH KHÁC LÀM CHO BẠN HỢP LÝ LO SỢ CHO SỰ AN TOÀN TÍNH MẠNG TRƯỚC THỜI GIAN 180 NGÀY KHÔNG? NẾU CÓ, XIN GIẢI THÍCH?

Ngày: _____, Quận/Tiêu Bang: _____: _____

Ngày: _____, Quận/Tiêu Bang: _____: _____

☐ Trang phụ đính kèm ghi nhãn “Đoạn 5: Lạm Dụng Thêm”

7. TÔI HỢP LÝ LO SỢ CHO SỰ AN TOÀN TÍNH MẠNG TẠI VÌ (DIỄN TẢ HAY GIẢI THÍCH):

8. TRONG BẤT CỨ TRƯỜNG HỢP XẢY RA Ở TRÊN:

8A. Có dính líu tới vũ khí không? ☐ Có ☐ Không Diễn tả: _____

8B. Có gọi cảnh sát không? ☐ Có ☐ Không

8C. Bị Đơn có bị bắt không? ☐ Có ☐ Không

TÔI XIN TÒA RA LỆNH CHO NHỮNG YÊU CẦU CỦA TÔI NHƯ ĐÃ ĐÁNH DẤU TRONG LỆNH BẢO VỆ.

Tôi xin cam đoan rằng những lời khai trên là đúng với sự hiểu biết và niềm tin của tôi. Tôi hiểu đây có thể được sử dụng làm bằng chứng tại tòa và phải chịu hình phạt nếu khai gian.

Ngày

Chữ Ký của Nguyên Đơn

Giấy Chứng Nhận Chuẩn Bị Văn Bản. Bạn được yêu cầu phải thành thật điền đầy đủ giấy chứng nhận này liên quan tới văn bản mà bạn nộp lên với Tòa Án. Đánh dấu vào các hộp và điền vào chỗ trống có áp dụng:

☐ Tôi tự chọn văn bản này và tôi đã điền mà không có trả tiền cho ai để giúp đỡ.

☐ Tôi đã trả tiền hay sẽ trả tiền cho _____ để giúp chuẩn bị đơn này.

Nộp lên bởi:

In Tên, ☐ Nguyên Đơn ☐ Luật Sư của Nguyên Đơn

☐ Số OSB (nếu áp dụng)

Địa Chỉ hay Địa Chỉ để Liên Lạc
Dùng Địa Chỉ Liên Lạc An Toàn

Thành Phố, Tiểu Bang, Vùng

Điện Thoại hay Điện Thoại Để Liên Lạc
Dùng Số Liên Lạc An Toàn

TÒA THƯỢNG THẨM TIỂU BANG OREGON
CỦA QUẬN _____

_____	)	Số Vụ _____
☐ Nguyên Đơn	)	
☐ Nguyên Đơn-Phụ Huynh/Giám Hộ của trẻ	)	
Vị Thành Niên	)	
☐ _____	)	
(Tên của trẻ Vị Thành Niên Được Bảo Vệ)	)	
(nguyên tên)	)	
v.	)	LỆNH CHẤM DỨT
	)	(Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục)
_____	)	
Bị Đơn	)	
(nguyên tên của người bị cấm)	)	

LÊNH

Kiến Nghị Xin Chấm Dứt của Nguyên Đơn được:

☐ Chấp Nhận (*CPO của Nhân Viên LEDS*) ☐ Từ Chối ☐ Thứ Khác: _____

ĐÂY ĐƯỢC RA LỆNH VÀO ngày _____ của _____, 20__.

THẨM PHÁN (Chữ ký)

In, Đánh máy hay Tên Đóng Dấu của Thẩm Phán

Giấy Chứng Nhận Chuẩn Bị Văn Bản. Bạn được yêu cầu phải thành thật điền đầy đủ giấy chứng nhận này liên quan tới văn bản mà bạn nộp lên với Tòa Án. Đánh dấu vào các hộp và điền vào chỗ trống áp dụng:

☐ Tôi tự chọn văn bản này và tôi đã điền mà không có trả tiền cho ai để giúp đỡ.

☐ Tôi đã trả tiền hay sẽ trả tiền cho _____ để giúp chuẩn bị đơn này.

Nộp lên bởi:

In Tên, ☐ Nguyên Đơn ☐ Luật Sư của Nguyên Đơn ☐ Số OSB (nếu áp dụng)

Địa Chỉ hay Địa Chỉ để Liên Lạc

Thành Phố, Tiểu Bang, Vùng

Điện Thoại hay Điện Thoại Để Liên Lạc
Dùng Số Liên Lạc An Toàn

TÒA THƯỢNG THẨM TIỂU BANG OREGON
CỦA QUẬN _____

_____	)	Số Vụ _____
☐ Nguyên Đơn	)	
☐ Nguyên Đơn-Phụ Huynh/Giám Hộ của Trẻ	)	
Vị Thành Niên	)	
☐ _____	)	
(Tên của Trẻ Vị Thành Niên Được Bảo Vệ)	)	
(nguyên tên)	)	
v.	)	THÔNG BÁO CHO BỊ ĐƠN/YÊU
	)	CẦU BUỔI PHIÊN TÒA
	)	(Lệnh Bảo Vệ Lâm Dụng Tình Dục)
_____	)	
Bị Đơn	)	
(nguyên tên của người bị cấm)	)	

PHẢI ĐÍNH KÈM ĐƠN NÀY CHUNG VỚI TẤT CẢ CÁC BẢN SAO CỦA LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC

CHO BI ĐƠN: LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC ĐÃ ĐƯỢC CẤP BỞI TÒA ÁN CÓ ẢNH HƯỞNG ĐẾN QUYỀN LỢI CỦA BẠN. LỆNH NÀY HIỆN ĐANG CÓ HIỆU LỰC. Bạn có quyền phản đối Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục này như được quy định trong các đoạn văn dưới đây.

Nếu bạn muốn tranh luận (phản đối) bất kỳ điều khoản của lệnh này bạn phải điền đầy đủ đơn “YÊU CẦU BUỔI PHIÊN TÒA” đã đính kèm (ở Trang 3 và 4) và gửi hay mang tới địa chỉ ở phía dưới của Trang 2. YÊU CẦU BUỔI PHIÊN TÒA phải được yêu cầu trong vòng 30 ngày sau khi bạn nhận được lệnh này. Bạn phải gồm có địa chỉ và số điện thoại của bạn trên đơn yêu cầu buổi phiên tòa. Buổi phiên tòa sẽ được hẹn trong vòng 21 ngày. Ở buổi phiên tòa, thẩm phán sẽ quyết định bãi bỏ, thay đổi, hay duy trì. **Nếu bạn không tới buổi phiên tòa này, lệnh bảo vệ có thể được duy trì (tiếp tục) và tất cả các vấn đề quyết định chống lại bạn. Nếu bạn không yêu cầu buổi phiên tòa trong 30 ngày sau khi bạn nhận được lệnh này, lệnh bảo vệ này sẽ tiếp tục có hiệu lực như đã được cấp.**

Thi Hành Lệnh Bảo Vệ Lam Dung Tình Dục

Lệnh Bảo Vệ Lâm Dụng Tình Dục bạn đã nhận được đang có hiệu lực và còn có hiệu lực cho đến khi nào tòa án chính nó, hủy bỏ, hay cho đến khi hết hạn. Lệnh đó cũng có thể được cho gia hạn nếu tòa án thấy rằng một người trong tình trạng như Nguyên Đơn có hợp lý lo sợ cho sự an toàn tới tính mạng của anh hay chị nếu như không cho gia hạn lệnh này. Nếu bạn bị bắt vì đã vi phạm lệnh này, số tiền bảo chứng (thế thân) là \$5,000 trừ khi tòa án đã ra lệnh một số tiền khác hơn.

Lệnh Bảo Vệ Lâm Dụng Tỉnh Dục này, hay bất kỳ lệnh được duy trì hay lệnh được thay đổi, được thi hành ở mỗi quận của Oregon. Lệnh cũng được thi hành ở tất cả 50 tiểu bang, Khu Vực Columbia, các vùng đất bộ lạc và vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ.

Vi Phạm Lệnh Bảo Vệ Lam Dung Tình Dục

Vi phạm bất cứ phần nào trong Lệnh Bảo Vệ Lâm Dụng Tình Dục này, hay bất cứ lệnh duy trì hay lệnh thay đổi này, là tôi không tuân lệnh tòa, có thể bị phạt lên đến \$500 hay một phần trăm của tổng thu nhập hàng năm, tùy

theo giá trị nào cao hơn, hay án tù tới sáu tháng, hay cả hai. Những hậu quả khác có thể áp dụng cho tội không tuân lệnh tòa.

BẠN CÓ THỂ BỊ CẤM KHÔNG ĐƯỢC CỐ SÚNG

Vì kết quả của lệnh này, hay bất cứ lệnh tiếp tục hay lệnh thay đổi nào, đây có thể bất hợp pháp nếu bạn sở hữu hay mua vũ khí, gồm có, súng trường, súng ngắn, hay súng lục ổ quay, hay đạn dược chiếu theo luật liên bang 18 USC § 922(g), đồng thời luật tiểu bang và địa phương. Bạn cũng có thể bị cấm không được sở hữu, nhận, gởi hay chuyển chở bất cứ vũ khí hay đạn dược. Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi gì về việc liệu các điều luật này có thể làm cho bạn phạm pháp khi sở hữu hay mua vũ khí, bạn nên tham khảo với luật sư.

Pháp Luật Khác Có Thể Áp Dụng Cho Bạn

Cho dù Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục đang có hiệu lực hay không, luật liên bang có thể cấm bạn không được:

- Đi xuyên bang hay qua đường đất bộ lạc với ý định làm Nguyên Đơn bị thương và sau đó cố ý phạm tội bạo lực gây thương tích cho Nguyên Đơn.
- Gây cho Nguyên Đơn phải đi xuyên bang hay qua đường đất bộ lạc nếu ý định của bạn là để gây thương tích cho Nguyên Đơn hay bạn gây thương tích cho Nguyên Đơn vì kết quả của chuyến đi xuyên bang.

Bạn cũng có thể bị giới hạn thêm và bị cấm không được:

- Đi xuyên bang hay qua đường đất bộ lạc với ý định là để vi phạm lệnh này và sau đó vi phạm lệnh này.
- Gây cho Nguyên Đơn phải đi xuyên bang hay qua đường đất bộ lạc nhằm mục đích là để vi phạm lệnh này.

NẾU BẠN ĐIỀN ĐẦY ĐỦ ĐƠN ĐỂ YÊU CẦU BUỔI PHIÊN TÒA, BẠN PHẢI GỎI HAY MANG ĐẾN (*địa chỉ của tòa án*): _____

YÊU CẦU BUỔI PHIÊN TÒA
(Chỉ có Bị Đơn Mới có Thể Điền Đơn này)

TÒA THƯỢNG THẨM TIỂU BANG OREGON
CỦA QUẬN _____

	)	Số Vụ _____
☐ Nguyên Đơn	)	
☐ Nguyên Đơn-Phụ Huynh/Giám Hộ của Trẻ	)	
Vị Thành Niên	)	
☐ _____	)	
(Tên của Trẻ Vị Thành Niên Được Bảo Vệ)	)	
(nguyên tên)	)	
v.	)	YÊU CẦU BUỔI PHIÊN TÒA
	)	(Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục)
	)	
Bị Đơn	)	
(nguyên tên của người bị cấm)	)	

Tôi là Bị Đơn trong vụ kiện có tên trong vụ kiện trên đây, và tôi yêu cầu như sau:

1. Tôi yêu cầu buổi phiên tòa để tranh luận (phản đối):

☐ hết tất cả trong lệnh, hay

☐ Vấn đề khác: _____

2. Tôi ☐ sẽ có ☐ sẽ không có luật sư đại diện ở buổi phiên tòa. Tên và Số Luật Sư Đoàn của luật sư (nếu biết) là: _____

3. Tôi ☐ sẽ cần ☐ sẽ không cần các thích nghi như sau:

☐ Tôi sẽ cần dịch vụ thông dịch tiếng _____ ở phiên tòa.

☐ Tôi sẽ cần thích nghi của Đạo Luật cho Người Mỹ có Khuyết Tật ở phiên tòa.

Thông báo về địa điểm và giờ của phiên tòa có thể gửi cho tôi ở địa chỉ vào trang kế tiếp (trang 4 ở dưới).

Đề ngày: _____

Chữ Ký của Bị Đơn

Giấy Chứng Nhận Chuẩn Bị Văn Bản. Bạn được yêu cầu phải thành thật điền đầy đủ giấy chứng nhận này liên quan tới văn bản mà bạn nộp lên với tòa án. Đánh dấu vào tất cả các hộp và điền hết những chỗ trống áp dụng dưới đây:

- ☐ Tôi đã tự chọn văn bản này và điền đầy đủ mà không có trả tiền cho bất cứ ai để giúp hết.
- ☐ Tôi đã trả tiền hay sẽ trả tiền cho _____ để giúp chuẩn bị đơn này.

Nộp lên bởi:

In Tên, ☐ Bị Đơn ☐ Luật Sư của Bị Đơn

☐ Số OSB (nếu áp dụng)

Địa Chỉ hay Địa Chỉ Liên Lạc
Dùng Địa Chỉ Liên Lạc An Toàn

Thành Phố, Tiểu Bang, Vùng

Số Điện Thoại hay Số Điện Thoại Liên Lạc
Dùng Số Liên Lạc An Toàn

TÒA THƯỢNG THẨM TIỂU BANG OREGON
CỦA QUẬN _____

	)	Số Vụ _____
☐ Nguyên Đơn	)	
☐ Nguyên Đơn-Phụ Huynh/Giám Hộ của trẻ	)	
Vị Thành Niên	)	
☐ _____	)	
(Tên của trẻ Vị Thành Niên Được Bảo Vệ)	)	
(nguyên tên)	)	
v.	)	LỆNH BẢO VỆ ĐỂ NGĂN
	)	CHẶN LẠM DỤNG TÌNH DỤC
	)	
Bị Đơn	)	
(nguyên tên của người bị cấm)	)	

THÔNG BÁO CHO BỊ ĐƠN:

- Bạn phải tuân theo hết thành phần của Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình dục, cho dù Nguyên Đơn liên lạc bạn hay cho phép bạn liên lạc anh/chị.
- Vi phạm Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục này có thể dẫn đến sự bắt giữ và hình phạt dân sự và/hay hình sự. Lệnh này được thi hành khắp Oregon và các tiểu bang khác. Xét lệnh này một cách cẩn thận.
- **Xem đính kèm “THÔNG BÁO CHO BỊ ĐƠN/YÊU CẦU PHIÊN TÒA” để biết thêm tin tức về các quyền của mình để xin cho buổi phiên tòa.**

Tòa án, đã xem xét đơn thỉnh cầu và đã nghe lời khai, có phán quyết như sau:

Tên Tắc của Thẩm Phán

- | | |
|--|---------------------|
| 1A. Nguyên Đơn là người lớn và Bị Đơn ít nhất là 18 tuổi. | 1A. _____ |
| 1B. Nguyên Đơn là trẻ vị thành niên and Bị Đơn ít nhất là 18 tuổi. | 1B. _____ |
| 1B(1). Nguyên Đơn là trẻ vị thành niên, và Bị Đơn là một mối đe dọa đáng tin cho sự an toàn tính mạng của Nguyên Đơn hay cho con em của Nguyên Đơn. | 1B(1). _____ |
| 2. Nguyên Đơn là người lớn, và Nguyên Đơn và Bị Đơn không phải là gia đình hay thành viên trong gia đình chiếu theo ORS 107.705. | 2. _____ |
- Họ **không** phải là vợ chồng/phối ngẫu sống chung đã đăng ký hay vợ chồng cũ/phối ngẫu sống chung đã đăng ký cũ;
 - Họ **không** phải là người lớn có quan hệ huyết thống, hôn nhân, hay là con nuôi;
 - Họ **chưa** bao giờ sống chung (sống chung với nhau trong mối quan hệ thân mật tình dục);
 - Họ **chưa** bao giờ dính líu trong mối quan hệ thân mật tình dục trong hai năm qua;
 - Họ **không** phải là cha mẹ chưa kết hôn của con em; và

3. Bị Đơn đã đặt Nguyên Đơn trong sự lạm dụng tình dục được định nghĩa bởi ORS _____; Sự lạm dụng đã xảy ra **TRONG VÒNG 180 NGÀY QUA**. Nó là khách quan hợp lý cho một người trong tình trạng như Nguyên Đơn để hợp lý sợ hãi cho sự an toàn tính mạng của anh/chị nếu như lệnh này không được cấp.
4. Bị Đơn không bị cấm liên lạc Nguyên Đơn bởi lệnh cấm ngoại quốc được định nghĩa trong ORS 24.190, một lệnh đã được cấp chiếu theo ORS 30.866, 124.015, 124.020, 163.738, hay 419B.845, hay một lệnh đã được cấp trong hành động hình sự.

3. _____

4. _____

ĐÂY ĐƯỢC RA LỆNH LÀ:

Nguyên Đơn Yêu Cầu (đánh dấu vào tất cả có áp dụng):

- ☐ 1. Bị đơn bị giới hạn (cấm) không được liên lạc Nguyên Đơn và không được gây sợ hãi, gạ gẫm, can thiệp vào hay đe dọa **Nguyên Đơn**, hay toan liên lạc, gây sợ hãi, gạ gẫm, can thiệp vào hay đe dọa Nguyên Đơn.
- ☐ 2. Bị Đơn bị giới hạn (cấm) không được liên lạc **con em** hay **gia đình** hay **các thành viên** trong gia đình của Nguyên Đơn.
- ☐ 3. Bị Đơn bị giới hạn (cấm) không được gây sợ hãi, gạ gẫm, can thiệp vào hay đe dọa tới bất cứ **con em** hay **gia đình** hay **các thành viên trong gia đình** của Nguyên Đơn, hay toan gây sợ hãi, gạ gẫm, can thiệp vào hay đe dọa tới bất cứ **con em** hay **gia đình** hay **các thành viên trong gia đình** của Nguyên Đơn.
- ☐ 4. Bị Đơn bị giới hạn không được **đi vào hay toan đi vào, hay ở lại trong, các khu vực trong phạm vi** ☐ 150 feet hay ☐ _____ feet **cách tòa nhà và đất đai tại** các địa điểm như sau: *(gồm có tên/địa chỉ ngoại trừ giữ lại vì lý do an toàn)*
- ☐ a. **Nơi cư ngụ** hiện tại hay tương lai của Nguyên Đơn: _____
- ☐ b. **Cơ sở làm ăn hay sở làm** hiện tại hay tương lai của Nguyên Đơn: _____
- ☐ c. **Trường học** hiện tại hay tương lai của Nguyên Đơn: _____
- ☐ d. **Các địa điểm khác:** _____
- ☐ 5. Bị Đơn không được cố ý hay là ở lại trong vòng ☐ 150 feet hay ☐ _____ feet (khoảng cách khác) cách Nguyên Đơn trừ khi có lệnh của Tòa án như sau:

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

Không có gì trong Lệnh này ngăn cản Bị Đơn để có mặt tại hay tham dự trong buổi phiên tòa (hay hành chính) hay thủ tục pháp lý khác có liên quan là một bên hay là nhân chứng trong một vụ dính líu tới Nguyên Đơn. Vào những lúc này, Bị Đơn phải tránh xa Nguyên Đơn ít nhất _____ feet và tuân theo bất kỳ các điều kiện bảo vệ thêm được ra lệnh trong vụ này. Hơn nữa, không có gì trong Lệnh này ngăn cản Bị Đơn tổng đạt hay cung cấp các văn bản liên quan tới vụ kiện trong tòa án (hay hành chính) tới cho Nguyên Đơn trong tính cách cho phép của pháp luật. Tuy nhiên, Bị Đơn không thể đích thân đưa các văn bản pháp lý tới cho Nguyên Đơn.

Tên Tắc của Thẩm Phán

☐ 6. Trừ trường hợp đã đưa ra trong Lệnh này, Bị Đơn bị giới hạn (cấm) không được: 6. _____

- ☐ a. Liên lạc, hay toan liên lạc, Nguyên Đơn **tận mặt** trực tiếp hay qua người thứ ba.
- ☐ b. Liên lạc, hay toan liên lạc, Nguyên Đơn **bằng thư**, hay **điện thư**, **bất cứ truyền điện tử khác**, hay **dịch vụ chuyên chở**.
- ☐ c. Liên lạc, hay toan liên lạc, Nguyên Đơn bằng **điện thoại**, gồm có **điện thoại di động** hay **gửi tin nhắn** trực tiếp hay qua người thứ ba.

☐ 7. Trợ giúp khác cần thiết để cung cấp sự an toàn và phúc lợi cho Nguyên Đơn hay con em hay gia đình hay các thành viên trong gia đình của Nguyên Đơn: 7. _____

☐ 7A. Bị Đơn không được mua hay sở hữu bất kỳ súng hay đạn được 7A. _____
[Mã Sự Kiện OJIN/ODYSSEY: FQOR] tại vì: _____

Các lệnh khác liên quan tới vũ khí (chỉ để cho tòa án sử dụng): _____

☐ 7B. Các trợ giúp khác cần thiết cho sự an toàn và phúc lợi: 7B. _____

THÔNG BÁO VỀ SÚNG

Nếu thẩm phán đã ký tên tắc vào Đoạn 7A cấm vũ khí, đây LÀ bất hợp pháp chiếu theo luật tiểu bang OREGON cho bạn sở hữu hay mua VŨ KHÍ, gồm có súng trường, súng lục, súng ngắn, và ĐẠN DƯỢC.

Bạn nên tham khảo với luật sư nếu bạn có thắc mắc về vấn đề này.

[MÃ SỰ KIỆN OJIN/ODYSSEY: NOGR]

ĐÂY CŨNG RA LỆNH THÊM NỮA rằng SỐ TIỀN THẺ CHÂN khi vi phạm bất kỳ điều khoản nào trong lệnh này là \$5,000 trừ trường hợp quy định ở đây: Số Tiền Khác: \$_____

Những điều khoản trong Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục đang có hiệu lực cho thời gian là một (1) năm kể từ ngày trên chữ ký của thẩm phán (trừ khi được gia hạn trước khi bị hết hạn) hay cho đến khi Lệnh đã được hủy bỏ, chỉnh lại, thay thế, khi bất cứ thủ tục nào xảy ra trước.

GIẤY CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP VỚI ĐỨC TIN VÀ TÍN DỤNG QUY ĐỊNH CÁC ĐẠO LUẬT CHỐNG DỪNG BẠO LỰC VỚI PHỤ NỮ (Đây không phải là Giấy Chứng Brady)

Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục này đáp ứng tất cả đức tin đầy đủ và đạt nhu cầu tín dụng của Đạo Luật Chống Dừng Bạo Lực Với Phụ Nữ, 18 USC § 2265. Tòa Án này có thẩm quyền đối với các bên và các vấn đề. Bị Đơn đã được thông báo và có cơ hội kịp thời để được lắng nghe theo quy định của pháp luật về thẩm quyền này. Lệnh này đang có hiệu lực và có quyền được thi hành trong này và tất cả các nơi có thẩm quyền khác.

ĐÂY ĐƯỢC RA LỆNH rằng:

- ☐ Đơn Thỉnh Cầu Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục được **CHẤP NHẬN** như đã nêu ra ở trên.
- ☐ Đơn Thỉnh Cầu Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục bị **TỪ CHỐI** và **BÃI BỎ** tại vì:
 - ☐ Nguyên Đơn đã không thiết lập một yêu cầu trợ giúp.
 - ☐ Lý do khác: _____
- ☐ Đơn Thỉnh Cầu Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục đã được **BÃI BỎ** tại vì Nguyên Đơn không ra hầu tòa vào thời gian đã được sắp cho buổi phiên tòa cho *một bên* trên đơn thỉnh cầu của anh/chị.

ĐỀ NGÀY: _____

THẨM PHÁN (Chữ ký) _____

In hay Đánh Máy Tên của Thẩm Phán _____

Giấy Chứng Nhận Chuẩn Bị Văn Bản. Bạn được yêu cầu phải thành thật điền đầy đủ giấy chứng nhận này liên quan tới văn bản mà bạn nộp lên với Tòa Án. Đánh dấu vào các hộp và điền vào chỗ trống có áp dụng:

- ☐ Tôi tự chọn văn bản này và tôi đã điền mà không có trả tiền cho ai để giúp đỡ.
- ☐ Tôi đã trả tiền hay sẽ trả tiền cho _____ để giúp chuẩn bị đơn này.

Nộp lên bởi:

In Tên, ☐ Nguyên Đơn ☐ Luật Sư của Nguyên Đơn ☐ Số OSB (nếu áp dụng)

Địa Chỉ hay Địa Chỉ để Liên Lạc _____ Thành Phố, Tiểu Bang, Vùng _____ Điện Thoại hay Điện Thoại Để Liên Lạc _____
Dùng Địa Chỉ Liên Lạc An Toàn _____ Dùng Số Liên Lạc An Toàn _____

DỮ LIỆU CÓ LIÊN QUAN

NGUYÊN ĐƠN: _____ ☐ Nữ ☐ Nam

Tên

Nơi cư ngụ/Địa Chỉ Liên Lạc (Dùng địa chỉ **an toàn**):

Số, Tên Đường, Số Căn Hộ (nếu áp dụng)

Thành Phố _____ Quận _____ Tiểu Bang _____ Vùng _____
Số Điện Thoại/Số Điện Thoại Liên Lạc _____ (Dùng số liên lạc **an toàn**)
Ngày Sinh _____ (Xem hộp ở dưới) Tuổi _____ Chủng Tộc/Dân tộc _____
Cao _____ Nặng _____ Màu Mắt _____ Màu Tóc _____

*****Bị Đơn sẽ nhận được một bản sao của thông tin này.** Nếu bạn không muốn Bị Đơn biết địa chỉ nơi bạn cư ngụ hay số điện thoại, nên dùng địa chỉ an toàn để liên lạc trong tiểu bang mà bạn đang cư ngụ hay số điện thoại an toàn để liên lạc Tòa Án và Cảnh Sát Quận có thể liên lạc nếu cần thiết. Xin vui lòng kiểm tra thư ở địa chỉ này thường xuyên.

Bạn sẽ cần phải điền đơn Yêu Cầu Tách Rời Bảo Vệ Tin Tức Cá Nhân và một Tờ Giấy Tách Rời Thông Tin nếu bạn không muốn để một vài thông tin nào đó (“Bảo Vệ Tin Tức Cá Nhân”) trên đơn này. Tin tức có thể được bảo vệ gồm có ngày sinh. Nếu không thì tin tức đó sẽ phải điền trong đơn này, bạn nên chú ý rằng tin tức đó đã được cung cấp riêng chiếu theo UTCR 2.100. Bạn có thể hỏi thư ký tòa án làm cách nào để xin các đơn mà bạn cần.

BỊ ĐƠN: _____ ☐ Nữ ☐ Nam

Tên

Địa Chỉ Nơi Cư Ngụ _____

Số Điện Thoại _____

Ngày Sinh _____ Tuổi _____ Chủng Tộc/Sắc Tộc _____

Cao _____ Nặng _____ Màu Mắt _____ Màu Tóc _____

XIN VUI LÒNG ĐIỀN TIN TỨC NÀY ĐỂ GIÚP TÓNG ĐẠT LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC

Đa số tôi có thể dễ tìm Phía Bên Kia ở đâu?

☐ Nơi Cư Ngụ Giờ Nào _____ Địa chỉ _____

☐ Sở Làm Việc Giờ Nào _____ Địa chỉ _____

☐ Nơi khác Giờ Nào _____ Địa chỉ _____

Diễn Tả Về Chiếc Xe _____

Có cái gì về đặc điểm, hành vi quá khứ hay tình hình hiện tại chỉ ra rằng anh đó hay chị đó có thể là một mối **nguy hiểm** cho những người khác không? Tới chính anh/chị? GIẢI THÍCH: _____

Phía bên kia có **vũ khí** hay có quyền truy cập đến vũ khí không? GIẢI THÍCH: _____

Phía bên kia có bao giờ bị bắt hay bị kết tội **hung dữ** không? GIẢI THÍCH: _____

LỆNH BẢO VỆ NGĂN CHẶN LẠM DỤNG TÌNH DỤC – trang 5 của 5

(SAPO 5/14)